

Ezequiel 30

1 [καὶ ἐγένετο λόγος Κυρίου πρὸς](#)

1 E surgiu palavra do Senhor a

με [λέγων](#) 2 [υἱὲ ἀνθρώπου,](#)
mim, dizendo: 2 Ó filho do homem,

προφήτευσον [καὶ εἰπόν](#) τάδε [λέγει](#)
profetiza, e diz: Assim diz

[Κύριος](#) ὦ ὦ ἡ [ἡμέρα,](#) 3 [ὅτι](#)
Senhor: Ah ah! O dia! 3 Porque

[ἐγγὺς ἡμέρα](#) τοῦ [Κυρίου,](#) [ἡμέρα](#)
[perto](#) [dia](#) do Senhor; dia

[νεφέλης,](#) πέρας [ἐθνῶν](#) ἔσται. 4
de nuvem; fim das etnias será. 4

[καὶ ἥξει μάχαιρα ἐπ' Αἰγυπτίους,](#)
E virá espada sobre Egito,

[καὶ](#) ἔσται ταραχὴ [ἐν](#) τῇ Αἰθιοπία,
e haverá comoção na Etiópia,

[καὶ πεσοῦνται](#) τετραυματισμένοι [ἐν](#)
e cairão traspassados no

[Αἰγύπτῳ,](#) [καὶ](#) συμπεσεῖται τὰ
[Εγίτο](#) e cairão juntos os seus

θεμέλια αὐτῆς. 5 Πέρσαι [καὶ](#)
fundamentos dela. 5 [Persas e](#)

Κρητὲς [καὶ](#) Λυδοὶ [καὶ](#) Λίβυες [καὶ](#)
[cretenses,](#) e lídios e líbios, e

[πάντες](#) οἱ ἐπίμεικτοι [καὶ](#) τῶν [υἱῶν](#)
[todas as misturas,](#) e os filhos

τῆς [διαθήκης](#) μου [μαχαίρα](#)
do pacto meu, à espada

[πεσοῦνται ἐν](#) αὐτῇ. 6 [καὶ πεσοῦνται](#)
cairão com ele. 6 E cairão

τά ἀντιστηρίγματα [Αἰγύπτου,](#) [καὶ](#)
os [que sustêm](#) o [Εγίτο,](#) e

καταβήσεται ἡ ὕβρις τῆς ισχύος

descerá a soberba de força

αὐτῆς ἀπὸ Μαγδώλου ἕως Συήνης
dele; de Magdala até Seveneh

μαχαίρα πεσοῦνται ἐν αὐτῇ, λέγει

à espada cairão nele – diz

Κύριος. 7 καὶ ἐρημωθήσεται ἐν

Senhor – 7 e serão desolados no

μέσῳ χωρῶν ἡρημωμένων, καὶ αἱ
meio das regiões assoladas; e as

πόλεις αὐτῶν ἐν μέσῳ πόλεων

ciudades deles no meio das cidades

ἡρημωμένων ἔσονται 8 καὶ

das desertas estarão. 8 E

γνώσονται ὅτι ἐγώ εἰμι Κύριος,

saberão que Eu sou Senhor,

ὅταν δῶ πῦρ ἐπ' Αἴγυπτον καὶ

quando der fogo sobre Egito, e

συντριβῶσι πάντες οἱ

forem destruídos todos os

βοηθοῦντες αὐτῇ. 9 ἐν τῇ ἡμέρᾳ

que ajudam a ele. 9 No dia

ἐκείνη ἐξελεύσονται ἄγγελοι

aquele sairão mensageiros

σπεύδοντες ἀφανίσαι τὴν

apressados a desaparecer a

Αἰθιοπίαν, καὶ ἔσται ταραχὴ

Ετιόπια; e haverá comoção

ἐν αὐτοῖς ἐν τῇ ἡμέρᾳ Αἰγύπτου,

entre eles no dia do Egito;

ὅτι ἰδοὺ ἤκει. 10 Τάδε λέγει

pois, eis que virá. 10 Assim diz

Κύριος Κύριος καὶ ἀπολῶ

Senhor Senhor: E destruirei

πλῆθος Αἰγυπτίων διὰ χειρὸς

multidão dos egípcios, por mão

Ναβουχοδονόσορ βασιλέως

de Nabucodonosor, rei

Βαβυλῶνος, 11 αὐτοῦ καὶ τοῦ λαοῦ

de Babilônia. 11 Dele e do povo

αὐτοῦ λοιμοὶ ἀπὸ ἐθνῶν

dele, pestilentos das etnias,

ἀπεσταλμένοι ἀπολέσαι τὴν γῆν καὶ

enviados destruir a terra; e

ἐκκενώσουσι πάντες τὰς μαχαίρας

desembainharão todos as espadas

αὐτῶν ἐπ' Αἴγυπτον, καὶ

deles sobre Egito, e

πλησθήσεται ἡ γῆ

encherão a terra

τραυματιῶν. 12 καὶ δώσω τοὺς

dos transpassados. 12 E darei os

ποταμοὺς αὐτῶν ἐρήμους καὶ

rios deles desetos, e

ἀπολῶ τὴν γῆν καὶ τὸ πλήρωμα

destruirei a terra e a plenitude

αὐτῆς ἐν χερσὶν ἄλλοτρίων ἐγὼ

dela em mão dos estrangeiros; Eu,

Κύριος λελάληκα. 13 ὅτι τάδε λέγει

Senhor, falei. 13 Pois assim diz

Κύριος Κύριος καὶ ἀπολῶ

Senhor Senhor: Também destruirei

μεγιστᾶνας ἀπὸ Μέμφεως καὶ

magistrados de Mênfis; e

ἄρχοντας ἐκ γῆς Αἰγύπτου, καὶ
governante da terra do Egito, e

οὐκ ἔσονται ἔτι. 14 καὶ ἀπολῶ
não existirá mais. 14 E destruirei

γῆν Φαθωρῆς καὶ δώσω πῦρ ἐπὶ
terra de Patros, e darei fogo a

Τάνιν καὶ ποιήσω ἐκδίκησιν ἐν
Tânis, e farei juízos em

Διοσπόλει 15 καὶ ἐκχεῶ τὸν θυμόν
Dióspolis. 15 E derramo o furor

μου ἐπὶ Σαὶν τὴν ἰσχὺν
meu sobre Sain, a fortaleza

Αἰγύπτου καὶ ἀπολῶ τὸ πλῆθος
do Egito, e destruirei a multidão

Μέμφεως. 16 καὶ δώσω πῦρ ἐπ’
de Mênfis. 16 E darei fogo sobre

Αἴγυπτον, καὶ ταραχῇ ταραχθήσεται
Egito; e comoção agitará

ἡ Συήνη, καὶ ἐν Διοσπόλει ἔσται
a Assuã, e em Dióspolis haverá

ἔκρηγμα καὶ διαχυθήσεται ὑδατα.
fenda, e se esparramarão águas.

17 νεανίσκοι Ἑλιουπόλεως καὶ
17 Jovens de Heliópolis e

Βουβάστου ἐν μαχαίρα πεσοῦνται,
Bubástis com espada cairão,

καὶ αἱ γυναῖκες ἐν αἰχμαλωσίᾳ
e as mulheres em cativoiro

πορεύονται. 18 καὶ ἐν Τάφναις
se conduzirão. 18 E em Tafnes

συσκοτάσει ἡ ἡμέρα ἐν τῷ
se escurecerá o dia, no

συντρίψαι με ἐκεῖ τὰ σκῆπτρα
quebrar meu ali os suportes

Αἰγύπτου, καὶ ἀπολεῖται ἐκεῖ ἡ
do Egito, e destruir ali a

ὑβρις ἰσχύος αὐτῆς, καὶ ταύτην
soberba do poder dela; e a ele

νεφέλη καλύψει, καὶ αἱ θυγατέρες
nuvem cobrirá, e as filhas

αὐτῆς αἰχμάλωτοι ἀχθήσονται. 19
dele cativas serão cativas. 19

καὶ ποιήσω κρίμα ἐν Αἰγύπτῳ, καὶ
E farei juízos no Egito, e

γνώσονται ὅτι ἐγώ εἰμι Κύριος. 20
saberão que Eu sou Senhor. 20

καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἐνδεκάτῳ ἔτει, ἐν
E sucedeu no undécimo ano, em

τῷ πρώτῳ μηνί, ἐβδόμῃ τοῦ μηνός,
o primeiro mês, aos sete do mês,

ἐγένετο λόγος Κυρίου πρὸς με
surgiu palavra do Senhor a mim,

λέγων 21 υἱὲ ἀνθρώπου, τοὺς
dizendo: 21 Ó filho do homem, os

βραχίονας Φαραὼ βασιλέως
braços de faraó, rei

Αἰγύπτου συνέτριψα, καὶ ἰδοὺ οὐ
do Egito, quebrei, e eis que não

κατεδέθη τοῦ δοθῆναι ἴασιν, τοῦ
foi atado do se dar remédios, do

δοθῆναι ἐπ' αὐτὸν μάλαγμα, τοῦ
se dar sobre ele creme do

δοθῆναι ἰσχὺν ἐπιλαβέσθαι
se dar força, se firmar

μαχαίρας. 22 διὰ τοῦτο τάδε λέγει
espada. 22 Por isso assim diz

Κύριος Κύριος ἰδοὺ ἐγὼ ἐπὶ
Senhor Senhor: Eis que Eu sobre

Φαραὼ βασιλέα Αἰγύπτου καὶ
faraó, rei do Egito, e

συντρίψω τοὺς βραχίονας αὐτοῦ
quebrarei os braços dele,

τοὺς ἰσχυροὺς καὶ τοὺς τεταμένους
os fortes e os esticados,

καὶ καταβαλῶ τὴν μάχαιραν αὐτοῦ
e farei cair a espada dele

ἐκ τῆς χειρὸς αὐτοῦ 23 καὶ διασπερῶ
da mão dele. 23 E espalharei

Αἴγυπτον εἰς τὰ ἔθνη καὶ λικμήσω
Egito às etnias, e dispersarei

αὐτοὺς εἰς τὰς χώρας 24 καὶ
a eles às regiões. 24 E

κατισχύσω τοὺς βραχίονας βασιλέως
fortalecerei os braços do rei

Βαβυλῶνος καὶ δώσω τὴν ρόμφαιαν
de Babilônia, e darei a espada

μου εἰς τὴν χεῖρα αὐτοῦ, καὶ ἐπάξει
minha à mão dele; e trará

αὐτὴν ἐπ' Αἴγυπτον καὶ
a ela sobre Egito, e

προνομεύσει τὴν προνομὴν αὐτῆς
espoliará o espólio dela

καὶ σκυλεύσει τὰ σκῦλα αὐτῆς. 25
e despojará os despojos dela. 25

καὶ ἐνισχύσω τοὺς βραχίονας
E fortalecerei os braços

βασιλέως Βαβυλῶνος, οἱ δέ
do rei de Babilônia, os mas

βραχίονες Φαραὼ πεσοῦνται καὶ
braços de faraó cairão; e

γνώσονται ὅτι ἐγώ εἰμι Κύριος,
saberão que Eu sou o Senhor,

ἐν τῷ δοῦναι τὴν ρομφαίαν μου
no dar a espada minha

εἰς χεῖρας βασιλέως Βαβυλῶνος,
a mão do rei de Babilônia,

καὶ ἐκτενεῖ αὐτὴν ἐπὶ γῆν
e estenderá a ela sobre terra

Αἰγύπτου. 26 καὶ διασπερῶ
do Egito. 26 E espalharei

Αἴγυπτον εἰς τὰ ἔθνη καὶ
Egito às etnias, e

λικμήσω αὐτοὺς εἰς τὰς χώρας καὶ
dispersarei a eles às regiões; e

γνώσονται πάντες ὅτι ἐγώ εἰμι
saberão todos que Eu sou

Κύριος.
Senhor.

